K. 302.3 (= IMA 7). Pillar at cruciform gallery of Prasat Angkor Wat, 1544 Śaka

Kunthea Chhom

Author of digital edition: Kunthea Chhom

Identifier: DHARMA_INSCIK00302-3

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00302-3.xml

Language: Middle Khmer [Khmer]

Commit: 2026-11-09 14:46 (16691b9), last modified 2026-10-19 10:43 (f588e9b)

Palaeographic description

The lettering is characteristic of the seventeenth century CE.

Edition

〈1〉 sabvamasatu jaiyāsaditireka 1544 caha na-〈2〉 ksatra khae bhadraputra 15 roca thṅaiya A-〈3〉 ... sā-〈4〉 raddhā sūma luha prāddhanā smoḥha caboḥha〈5〉 pāna dana braḥ sīĀramaitrīya bodh(ī)sattva〈6〉 braḥ Aṅga moka trāsa dha(r)mma thm(ī) sūma pāna jā〈7〉 braḥ bud hoṅa

Translation by Lewitz 1971

〈1–7〉 Succès ! Grande victoire ! En l'an 1544 (Śaka), année du Chien, le..., quinzième jour de la lune décroissante de bhadrapad... que tous mes vœux soient réalisés, que

je sois conduit jusqu'au règne du bodhisatva Sīāryametrī qui viendra proclamer une nouvelle Loi ! Que je devienne un Bouddha !

Bibliography

Edited by Saveros Lewitz (1971, pp. 111, 118) with a French translation. Re-edited here by Kunthea Chhom based on EFEO estampage n. 45.

Primary

[SL] Lewitz, Saveros. 1971. "Inscriptions modernes d'Ankgor 4, 5, 6 et 7." BEFEO 58, pp. 105–123. DOI: 10.3406/befeo.1971.5076. [URL]. Pages 111, 118.

Secondary

[EA] Aymonier, Étienne. 1899. "Les inscriptions de Preah Peân (Angkor Vat)." JA 9 (14), pp. 493–529. [URL]. Pages 493–529.

[MK] Krassem (Mahā Bidūr). 1984. *Inscriptions modernes d'Angkor*. Paris: Cedoreck. Page 21.